



SICHERES ATMEN IN ALLEN SITUATIONEN.  
ATEMSCHUTZLINIE DRÄGERMAN PSS®

GASMESSTECHNIK  
PERSONENSCHUTZTECHNOLOGIE  
TAUCHTECHNIK  
SYSTEMLÖSUNGEN  
DIENSTLEISTUNGEN

**Dräger**safety



## In Europas Metropolen im Einsatz.

FEUERWEHRLEUTE SIND PROFIS. IHRE ANFORDERUNGEN VARIIEREN VON TEAM ZU TEAM UND TAG ZU TAG. IMMER WIEDER MÜSSEN SIE BRENZLIGE SITUATIONEN SCHNELL UNTER KONTROLLE BRINGEN. DRÄGER SAFETY STELLT IHNEN DIE RICHTIGE AUSTRÜSTUNG ZUR VERFÜGUNG.

Wer sich täglich Gefahren aussetzt, braucht das gute Gefühl, sich verlassen zu können. Auf sich selbst, seine Kollegen und seine Ausrüstung.

Die vielseitigen Aufgaben von Berufs- und freiwilligen Feuerwehren sowie Hilfsorganisationen und Sicherheitskräften in Industrieunternehmen verlangen einsatzgerechte Produkte.

Dräger Safety entwickelt seit über 100 Jahren Arbeitsgeräte auf höchstem technischem Niveau. Geräte, die sich durch ein Höchstmaß an Zuverlässigkeit und Tragekomfort auszeichnen. Und ihre Bewährungsprobe in tausenden von Einsätzen bestanden haben.



ST-3605-2004

ST-3618-2004

Dräger Safety hat sich mit einmaligen Entwicklungen als Innovationsführer einen Namen gemacht.

1941 präsentiert Dräger die ersten Atemschutzmasken, Tauchretter und tragbaren Narkosegeräte. 1946 das erste Pressluftatmersystem sowie Tief- tauchtechnik. 1998 gelingt ein neuer

Durchbruch: DrägerMan PSS® 500 ist ein Pressluftatmer der neuen Generation mit besonderem Tragekomfort.

Die jüngste Innovation aus dem Hause Dräger Safety ist das DrägerMan PSS® Merlin – das weltweit erste telemetrische Überwachungs- und Kommunikationssystem.

Um Innovationen wie diese erfolgreich entwickeln zu können, setzt Dräger Safety auf zwei wesentliche Faktoren: hundertprozentige Praxisnähe und innovatives Vorausdenken.

Auch in Zukunft werden wir uns nicht auf unseren Erfolgen ausruhen. Im engen Austausch mit erfahrenen Praktikern in aller Welt werden wir auch weiterhin Maßstäbe setzen für optimale Sicherheit.

## DrägerMan PSS® 90

Seit vielen Jahren bewährt  
und weltweit an vielen  
Brennpunkten im Einsatz.

UNTER FEUERWEHRLEUTEN IN ALLER WELT GENIESSEN DIE PRESSLUFTATMER DER 90ER-BAUREIHE EINEN LEGENDÄREN RUF, DEN SIE DER ZUVERLÄSSIGKEIT UND BEWÄHRUNG IN TAUSENDEN VON EINSÄTZEN VERDANKEN.

### Das funktionelle klassische Tragesystem

Die Trageschale ist ergonomisch geformt und sitzt daher „wie auf den Leib geschneidert“. Die komfortabel gepolsterten Tragegurte sind schnell angelegt und engen nicht ein. Schulter- und Leibgurte sind einzeln verstellbar.

Die Justierung des Leibgurtes erfolgt kraftschlüssig durch Seitenzugverstellung. Das gesamte Tragesystem ist hochtemperatur- und flammfest sowie unempfindlich gegen Chemikalien.

### Das Universal-Flaschenspannband

Das aus reinem Nomex gefertigte Universal-Flaschenspannband ist stufenlos einstellbar und damit für die Verwendung aller üblichen Flaschengrößen geeignet: von der 1 x 6 l/300 bar- bis zur 2 x 6,8 l/300 bar-Flasche.

Sicherheit durch festen Sitz bietet das praktische Spannschloss: Es klickt nach handfestem Anziehen ein, das freie Ende des Bandes sichert ein Klettverschluss.

### Trageschale

Gefertigt aus Polyamid mit einer Kombination aus Glas- und Kohlefaseranteilen. Daher extrem bruchfest, elektrisch leitend und unempfindlich gegen hohe Temperaturen sowie Chemikalien.

Alle Pressluftatmer der DrägerMan PSS®-Generation haben die in der neuen EN 137 geforderte Flammprüfung („flame engulfment“) mit Bravour bestanden.

### Die Pneumatik-Komponenten

Die Pneumatik-Komponenten und Lungenautomaten der DrägerMan PSS®-Familie sind voll kompatibel. Das bedeutet: Die Pflege-, Wartungs- und Prüfprozeduren bleiben gleich.

### Der über Jahre hinweg bewährte Druckminderer hat folgende Pluspunkte:

- Hohe Luftlieferleistung, auch für zwei Benutzer
- Kompensation des Vordruckes für einen konstanten Mitteldruck
- Steckverbindungen zwischen Druckminderer und Hoch-/Mitteldruckleitungen, die drehbar, zuverlässig und servicefreundlich sind
- Vorbereitet für den Anschluss eines zweiten Lungenautomaten und einer Direkt-Fülleinrichtung
- Anschlussmöglichkeit auch für die herkömmlichen pneumatischen Signaleinrichtungen (Manometer und Warnpfeife)



STS-1511-2004

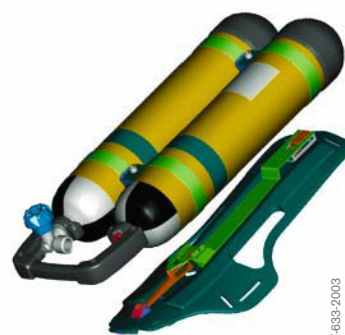
## DrägerMan PSS® 90 Twinpack

Der neue DrägerMan PSS® 90 Twinpack bietet zusätzlich zu den Vorteilen der bekannten PSS® 90-Serie einen deutlich größeren Luftvorrat durch das fest verbundene Zwei-Flaschen-Paket.

Die schlanken Flaschen ermöglichen die Begehung selbst engster Räume. Dabei stellt die ergonomische Tragehalterung größtmögliche Bewegungsfreiheit sicher. Gleichzeitig werden die verbindenden Kapillaren des Flaschenpacks optimal geschützt.

Das Single-Ventil mit Ratchet-Handrad kann innen oder außen positioniert werden.

Das Zwei-Flaschen-Paket ist dank seiner Schnellarretierung im Handumdrehen abgenommen und mit Hilfe eines speziellen Füllschlauchs leicht zu befüllen.



ST-633-2003

# DrägerMan PSS® 100

DER DRÄGERMAN PSS® 100 BIETET DAS OPTIMUM AN TRAGE- UND ATEMKOMFORT. DIESES NEU ENTWICKELTE TRAGESYSTEM GARANTIERT IHNEN BESTE TRAGEEIGENSCHAFTEN BEI FESTEM SITZ DES ATEMSCHUTZGERÄTES. IHRE WENDIGKEIT UND BEWEGLICHKEIT BLEIBT AUCH UNTER SCHWIERIGEN EINSATZBEDINGUNGEN ERHALTEN UND DURCH DIE ERGONOMISCHE KONSTRUKTION DES SYSTEMS VERRINGERT SICH DER ZUM TRAGEN DER LAST ERFORDERLICHE KRAFTAUFWAND.

## Das hoch flexible Tragesystem

Das für den revolutionären DrägerMan PSS® 500 entwickelte Tragesystem wurde beim DrägerMan PSS® 100 auf den Gebrauch von Zylinderflaschen übertragen.

## Optimale Bewegungsfreiheit

Der patentierte Leibgurt ist nicht starr, sondern gleitend und drehbar (bis max. 30° in beide Richtungen) mit der Trageschale verbunden. Der DrägerMan PSS® 100 wird gleichzeitig absolut verrutschfest fixiert.

Weniger Kraftaufwand durch das ergonomisch optimale Tragesystem und die Verwendung leichter Materialien.

## Trageschale

Die Tragschale folgt der natürlichen Rückenlinie und passt sich so dem Körper an. Gefertigt aus Polyamid mit einer Kombination aus Glas- und Kohlefaseranteilen. Dies macht die Trageschale leichter, extrem bruchfest, elektrisch leitend sowie unempfindlich gegen hohe Temperaturen und Chemikalien.

Alle Pressluftatmer der DrägerMan PSS®-Generation haben die in der neuen EN 137 geforderte Flammprüfung („flame engulfment“) mit Bravour bestanden.

## Schnelles An- und Ablegen des gesamten Gurtsystems

Oft entscheiden Sekunden über Leben und Tod! DrägerMan PSS® 100 gibt Ihnen den entscheidenden Vorsprung! Drei Griffe nur und das System ist rutsch- und verdrehsicher fixiert:

- DrägerMan PSS® 100 schultern
- Leibgurtschloss einklicken und Leibgurt in Position festziehen
- Schultergurte justieren

Zusätzlichen Tragekomfort bietet die auf jede Körperlänge einstellbare Schultergabel. Die gepolsterten Schulter- und Leibgurte sind verdrehsicher und selbstverständlich unempfindlich gegen hohe Temperaturen und Chemikalien.



ST-1458-2004

### Universal-Flaschenspannband

Das aus reinem Nomex gefertigte Universal-Flaschenspannband ist stufenlos einstellbar und damit für die Verwendung aller üblichen Flaschenkombinationen geeignet: von der 1 x 6 l/300 bar- bis zur 2 x 6,8 l/300 bar-Flasche.

Sicherheit durch festen Sitz bietet das praktische Spannschloss: Es klickt nach handfestem Anziehen ein, das freie Ende des Bandes sichert ein Klettverschluss.

### Die Kompatibilität der Pneumatik-Komponenten ist sichergestellt.

Die Pneumatik-Komponenten und Lungenautomaten der DrägerMan PSS®-Familie sind voll kompatibel. Das bedeutet: Die Pflege-, Wartungs- und Prüfprozeduren bleiben gleich.

Der über Jahre hinweg bewährte Druckminderer hat folgende Pluspunkte:

- Hohe Luftlieferleistung, auch für zwei Benutzer
- Kompensation des Vordruckes für einen konstanten Mitteldruck
- Steckverbindungen zwischen Druckminderer und Hoch-/Mitteldruckleitungen, die drehbar, zuverlässig und servicefreundlich sind

- Vorbereitet für den Anschluss eines zweiten Lungenautomaten und einer Direktfüll-Einrichtung
- Anschlussmöglichkeit auch für die herkömmlichen pneumatischen Signaleinrichtungen (Manometer und Warnpfeife)



ST-392-2001



ST-1485-2004

## DrägerMan PSS® 500

### Das revolutionäre Kugelkonzept

DrägerMan PSS® 500 steht nicht nur für High-End-Technologie, sondern auch für eine absolut innovative Ergonomie. Das Flaschenpaket besteht aus drei Kugelbehältern, in denen sich insgesamt ca. 1.800 Liter Luftvorrat verteilen. Die Quick-Connect-Schnellverbindung ermöglicht den Wechsel des Kugelpaketes in Sekunden. Ein wichtiger Faktor, wenn schnelles Handeln notwendig ist!

Zum Öffnen des patentierten Quick-Lock-Ventils genügt eine 90°-Drehung: Eine Schutzarretierung verhindert unbeabsichtigtes Schließen.

### Das hoch flexible Tragesystem

Eine Reihe innovativer Details bringt Ihnen zahlreiche Vorteile:

### Weniger Kraftaufwand

durch die Verwendung leichter Materialien und optimaler Positionierung des Kugelpaketes nahe dem Beckenbereich. Das Gehäuse ist ergonomisch geformt und folgt der natürlichen Rückenlinie.

### Optimale Bewegungsfreiheit

im Einsatz durch den patentierten Leibgurt, der drehbar (bis max. 30° in beide Richtungen) und gleitend mit dem Gehäuse verbunden ist und gleichzeitig eine absolut verrutschfeste Fixierung sicherstellt.

### Zeitersparnis

durch schnelles An- und Ablegen des gesamten Gurtsystems. Oft entscheiden Sekunden über Leben und Tod. DrägerMan PSS® 500 gibt Ihnen den entscheidenden Vorsprung.



ST-123-2000



ST-3391-2003

Drei Griffe nur und das System ist rutsch- und verdrehsicher fixiert:

- DrägerMan PSS® 500 schultern
- Leibgurtschloss einklicken und Leibgurt in Position festziehen
- Schultergurte justieren

#### **Mehr Schutz**

durch den glatten und abgerundeten Gehäusedeckel, der ein Hängenbleiben an Hindernissen während des Einsatzes verhindert.

Gleichzeitig werden das Kugelpaket und die Pneumatik-Komponenten vor äußeren Einwirkungen geschützt. Das Gehäusematerial besteht aus Polyamid mit einer Kombination aus Glas- und Kohlefaseranteilen. Daher extrem bruchfest, elektrisch leitend und selbstverständlich unempfindlich gegen hohe Temperaturen und Chemikalien.

Alle Pressluftatmer der DrägerMan PSS®-Generation haben die in der neuen EN 137 geforderte Flammprüfung („flame engulfment“) mit Bravour bestanden.

#### **Zusätzlicher Tragekomfort**

durch die auf jede Körperlänge einstellbare Schultergabel. Schulter- und Leibgurte sind gepolstert und verdrehsicher. Selbstverständlich flammfest und chemikalienbeständig.

#### **Die Kompatibilität der Pneumatik-Komponenten ist sichergestellt.**

Die Pneumatik-Komponenten und Lungenautomaten der DrägerMan PSS®-Familie sind voll kompatibel. Das bedeutet: Die Pflege-, Wartungs- und Prüfprozeduren bleiben gleich.

Der über Jahre hinweg bewährte Druckminderer hat folgende Pluspunkte:

- Hohe Luftlieferleistung, auch für zwei Benutzer
- Kompensation des Vordruckes für einen konstanten Mitteldruck
- Steckverbindungen zwischen Druckminderer und Hoch-/Mitteldruckleitungen, die drehbar, zuverlässig und servicefreundlich sind
- Vorbereitet für den Anschluss eines zweiten Lungenautomaten und einer Direktfüll-Einrichtung
- Anschlussmöglichkeit auch für die herkömmlichen pneumatischen Signaleinrichtungen (Manometer und Warnpfeife)



## DrägerMan PSS® Lungenautomaten

### Das Gehäuse

Das schlagfeste Kunststoffgehäuse wird an allen entscheidenden Stellen von einer Silikon-Schutzkappe ummantelt. Ein neuartiges Design sichert das Verbleiben der Schutzkappe am Lungenautomatengehäuse.



### Praxisnähe

Leichte Bedienbarkeit des Überdruckschalters auch mit dicken Feuerwehrhandschuhen. Der DrägerMan PSS® Lungenautomat arbeitet nahezu geräuschlos und sichert damit die reibungslose Kommunikation im Einsatz.

### Das Dosierventil

wurde vollständig neu konstruiert. Es ist sowohl im drucklosen als auch im druckbeaufschlagten Zustand immer geschlossen. Das Kernstück des Lungenautomaten ist damit perfekt vor dem Eindringen von Schmutz geschützt. Ebenfalls neu ist der breite und robust ausgeführte Dichtkonus. Er dichtet das Dosierventil zuverlässig ab – selbst bei härtester Beanspruchung!



ST-361-2001

### Anschlussstücke

Die Verbindung zwischen Lungenautomaten und Maske ist immer frei drehbar. Das gilt für alle Anschluss-Versionen, auch für die Schraubanschlüsse. Bei Zug- oder Schubbelastung am Mitteldruckschlauch dreht sich der neue DrägerMan PSS® Lungenautomat und bleibt trotzdem fest mit der Maske verbunden. Ein wesentlicher Sicherheitsfaktor im Einsatz!

### Kompatibilität

Der DrägerMan PSS® Lungenautomat ist für alle Grundgeräte der DrägerMan PSS®-Generation zugelassen. Außerdem für die Pressluftatmer Dräger PAS Standard, PA 94 up und PA 80 up. Die DrägerMan PSS® Lungenautomaten sind auch mit dem neuen Einheitssteckanschluss (ESA) erhältlich. Vollmasken mit PE-Anschlussstück (M 45 x 3) können durch Einschrauben des Übergangsstücks R 55070 problemlos zu ESA-Masken umgerüstet werden.

## DrägerMan Bodyguard® II



### Der robuste, ex-geschützte DrägerMan Bodyguard® II

ist die zweite Generation der voll elektronischen Signal- und Warneinheiten für Pressluftatmer.

Er kombiniert verschiedenste lebenswichtige Funktionen in einem Gerät. Er liefert alle Fakten schnell und übersichtlich, optisch und akustisch, analog und digital. Sie sind über das beleuchtete Display stets im Bilde über:

- Flaschendruck (analog und digital)
- Restgebrauchszeit
- Temperaturanzeige auf Tastendruck

Das grüne Positionslight blinkt permanent.

Alle Einsatzdaten werden automatisch über den Datalogger aufgezeichnet.

Das Gerät ist neben der elektronischen Restdruckwarnung auch mit einer mechanischen Warnpeife ausgerüstet, die unabhängig von den elektronischen Komponenten arbeitet.

Zusätzlich sind zwei weitere elektronische Alarmschwellen mit der DrägerMan Bodyguard® Software frei wählbar. Ein automatischer Alarm (Totalalarm) bei Bewegungslosigkeit (kann auf Wunsch deaktiviert werden). Der manuelle Notalarm ist über Taste jederzeit auslösbar.

Mithilfe spezieller Software können u.a. folgende Bodyguard®-Parameter individuell konfiguriert werden:

- Flaschengröße
- Hochdruckdichtprüfung
- Beginn der elektronischen Restdruckwarnung
- Temperaturanzeige
- Dauer der Hintergrundbeleuchtung
- Alarmparameter für Wärmemengenalarm
- Bewegungslosmelder

DrägerMan Bodyguard® II bildet die Basis für DrägerMan PSS® Merlin. Alle vorliegenden Daten können an der Infrarotschnittstelle abgegriffen und per Datenfunk an die Überwachungstafel weitergegeben werden.



ST-357-2001



ST-1628-2004

## DrägerMan PSS® mit Flashing Gauge

Das neue Komfort-Manometer Flashing Gauge ist passend für alle Pressluftatmer der Baureihen DrägerMan PSS® 90, PSS® 100 und PSS® 500. Das Gerät vereint die pneumatische Standard-MD-Warnpfeife als hörbaren Alarm mit zwei LED-Stroboskop-Blitzern als visuelle redundante Warneinrichtung. Die beiden Strobo-Blitzer werden mechanisch durch den Zeiger des Manometers ausgelöst.

Wenn der Flaschendruck unter die Schwelle von 55 bar sinkt, werden der akustische und visuelle Restdruck-Alarm ausgelöst. Die beiden roten Strobo-Blitzer sind gut sichtbar, auch ohne direkten Blick auf das Manometer. Auch in dieser Ausstattung sind die DrägerMan PSS® 90, DrägerMan PSS® 100 und DrägerMan PSS® 500 nach EN 137 und vfdb-Richtlinie 0802 zugelassen.



ST-2445-2003



## DrägerMan PSS® Merlin

SICHERHEIT UND LEBEN IHRER ATEMSCHUTZGERÄTETRÄGER KÖNNEN ENTSCHEIDEND VON INFORMATIONEN ÜBER DEREN EINSATZSITUATION ABHÄNGEN.

DrägerMan PSS® Merlin ist weltweit das erste telemetrische Überwachungs- und Kommunikationssystem, das die parallele Einsatzkontrolle von bis zu zwölf Geräteträgern und damit auch im Notfall schnelles Eingreifen ermöglicht.

Alle Daten der Pressluftatmer werden online an die Überwachungstafel übertragen. Damit hat der Einsatzleiter die aktuelle Situation aller Geräteträger im Blick:

- Flaschendruck
- Temperatur
- Restgebrauchszeit
- Bewegungslos-Alarm
- Manueller Notalarm
- Rückzugssignal des Geräteträgers
- Quittierung des allgemeinen oder selektiven Evakuierungsbefehls

Umgekehrt kann er im Notfall einen Evakuierungsbefehl an einzelne oder alle im Einsatz befindlichen Geräteträger senden sowie Alarmer und Rückzugssignale quittieren.

DrägerMan PSS® Merlin basiert auf modernster Funktechnologie. Die drei Hauptkomponenten bilden die robuste – speziell auf die harten Alltagsanforderungen der Feuerwehren konstruierte – Überwachungstafel, ein spezielles Datenfunkgerät und der DrägerMan Bodyguard® II.

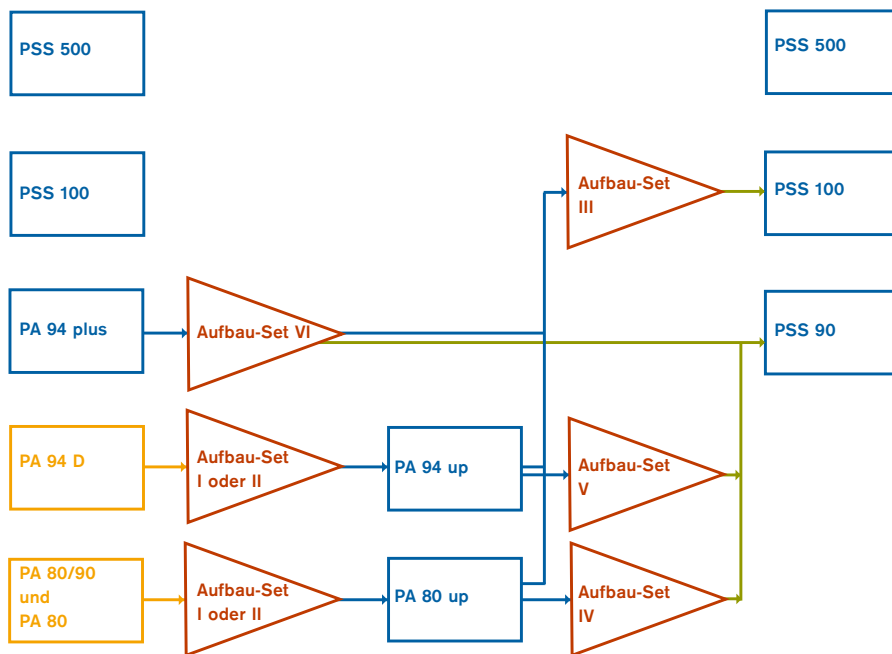
Die Überwachungstafel wird von zwei Akkus mit Energie gespeist; der Ladezustand wird kontinuierlich überwacht und angezeigt. Das eingebaute Funkgerät mit integrierter

Antenne stellt die Kommunikation mit bis zu zwölf Pressluftatmer-Datenfunkgeräten sicher.

Sämtliche Einsatzdaten werden automatisch aufgezeichnet (per Datalogger) und können über eine integrierte Computerschnittstelle ausgelesen werden.

Das ex-geschützte Datenfunkgerät wiegt inklusive Akku nur ca. 750 g. Das Gehäuse besteht aus antistatischem Polyamid, ist schlagfest, stoßfest und wasserdicht.

# Aufbau-Sets



## Aufbau-Set I (33 51 340)

### PSS® Pneumatik mit Bodyguard® II

- PSS® Druckminderer
- Mitteldruckschlauch lang (PSS® 100/90)
- Bodyguard® II
- Montagematerial für PA 94 D, PA 80
- neues Typenschild

## Aufbau-Set II (33 50 451)

### PSS® Pneumatik mit Manometer

- PSS® Druckminderer
- Mitteldruckschlauch lang (PSS® 100/90)
- Manometer und Warnpfeife
- Montagematerial für PA 94 D, PA 80
- neues Typenschild

## Aufbau-Set III (33 51 339)

### PSS® 100 Tragesystem komplett

- PSS® 100 Trageschale
- PSS® 100 Hochtemperatur-Bänderung
- neues Typenschild

## Aufbau-Set IV (33 51 337)

### PSS® 90 Tragesystem komplett

- PSS® 90 Trageschale
- PSS® 90 Hochtemperatur-Bänderung
- neues Typenschild

## Aufbau-Set V (33 51 338)

### PSS® 90 Hochtemperatur-Bänderung

- PSS® 90 Hochtemperatur-Bänderung
- neues Typenschild

## Aufbau-Set VI (33 50 511)

### Mitteldruckschlauch lang

- Mitteldruckschlauch lang (PSS® 100/90)
- neues Typenschild

## Steigen Sie auf in die PSS®-Generation – Werterhalt durch Abwärtskompatibilität

DAS DRÄGER SAFETY AUFBAUKONZEPT BIETET IHNEN DIE MÖGLICHKEIT, AUCH PRESSLUFTATMER MIT EINEM ALTER VON MEHR ALS 20 JAHREN MIT DEN NEUESTEN TECHNOLOGISCHEN KOMPONENTEN AUFZURÜSTEN.

Dräger Safety bietet Ihnen damit über zwei Dekaden Kontinuität und Kompatibilität im Atemschutz. Ein einzigartiges Angebot, welches sicherstellt, dass Sie immer auf dem neuesten technologischen Stand sind – vor 20 Jahren, heute und in der Zukunft!

Um den PA 94 plus zum DrägerMan PSS® 90 aufzurüsten, benötigen Sie das Aufbau-Set VI. Darin enthalten ist eine lange Mitteldruckleitung für das Grundgerät sowie ein neues Typenschild. Die Mitteldruckleitung läuft beim DrägerMan PSS® 90 über die rechte Schulter. Dadurch wird eine verbesserte Schlauchführung vor der Brust erreicht. Die Schub-/Zugbelastung auf den Lungenautomaten bei extremen Kopfbewegungen verringert sich erheblich. Zudem kann der Geräteträger die Mitteldruckkupplung eigenhändig bedienen.

Um den PA 94 plus zum DrägerMan PSS® 100 aufzurüsten, wird zusätzlich das Aufbau-Set III mit dem kompletten Tragesystem des DrägerMan PSS® 100 sowie dem entsprechenden Typenschild benötigt.

### Was passiert mit „alten“ Lungenautomaten?

Selbstverständlich können Sie in Kombination mit Ihren neuen Grundgeräten DrägerMan PSS® 100, DrägerMan PSS® 90, PA 94 up oder PA 80 up alle Lungenautomaten vom Typ PA 80-94 und PA 80 mit gekürzten Mitteldruckschläuchen weiterverwenden – oder Sie steigen direkt um auf den neuen DrägerMan PSS® Lungenautomat.

### Vom PA 94 D zur PSS®-Generation

Die Aufrüstung des PA 94 D zum DrägerMan PSS® 90/100 erfolgt in zwei Schritten: Im ersten Schritt rüsten Sie Ihr vorhandenes Tragesystem mit der kompletten PSS®-Pneumatik aus. Dazu benötigen Sie das Aufbau-Set I oder Aufbau-Set II. Darin enthalten sind ein neuer PSS® Druckminderer, DrägerMan Bodyguard® II (Aufbau-Set I) bzw. Manometer und Warnpfeife (Aufbau-Set II), die Mitteldruckleitung zum Lungenautomaten sowie das erforderliche Montagematerial inklusive neuem Typenschild. Der durch diesen Umbau entstehende PA 94 up ist mit den Pneumatik-Komponenten und Lungenautomaten der DrägerMan PSS®-Familie voll kompatibel. Sie nutzen damit alle Vorteile der PSS®-Pneumatik.

Im zweiten Schritt rüsten Sie Ihren PA 94 up zum DrägerMan PSS® 90 auf. Dafür benötigen Sie das Aufbau-Set V, in dem die Hochtemperatur-Bänderung des DrägerMan PSS® 90 sowie ein neues Typenschild enthalten sind. Alternativ dazu können Sie Ihren PA 94 up auch zum DrägerMan PSS® 100 aufrüsten. Dazu benötigen Sie das Aufbau-Set III mit dem kompletten Tragesystem des DrägerMan PSS® 100 sowie dem entsprechenden Typenschild.

### Vom PA 80/90 und PA 80 zur PSS®- Generation

Die Aufrüstung des PA 80/90 bzw. PA 80 zum DrägerMan PSS® 90/100 erfolgt ebenso in zwei Schritten: Im ersten Schritt rüsten Sie Ihr vorhandenes Tragesystem mit der kompletten PSS®-Pneumatik aus. Dazu benötigen Sie das Aufbau-Set I oder Aufbau-Set II. Darin enthalten sind ein neuer PSS® Druckminderer, DrägerMan Bodyguard® II (Aufbau-Set I) bzw. Manometer und Warnpfeife (Aufbau-Set II), die Mitteldruckleitung zum Lungenautomaten sowie das erforderliche Montagematerial inklusive neuem Typenschild. Der durch diesen Umbau entstehende PA 80 up ist mit den Pneumatik-Komponenten und Lungenautomaten der DrägerMan PSS®-Familie voll kompatibel. Sie nutzen damit alle Vorteile der PSS®-Pneumatik.

Im zweiten Schritt rüsten Sie Ihren PA 80 up zum DrägerMan PSS® 90 auf. Dafür benötigen Sie das Aufbau-Set IV, in dem das komplette Tragesystem des DrägerMan PSS® 90 sowie ein neues Typenschild enthalten sind.

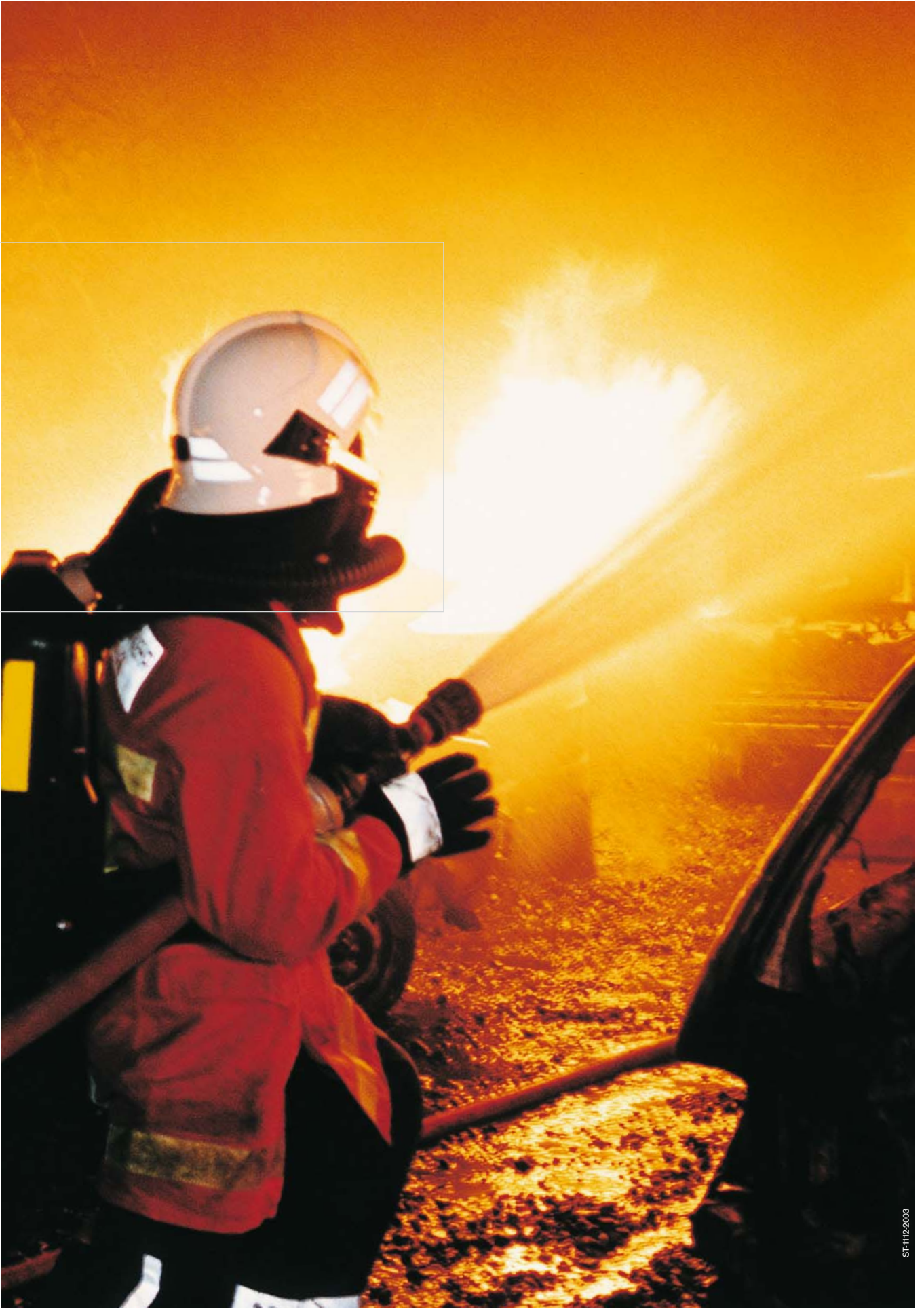
Alternativ dazu können Sie Ihren PA 80 up auch zum DrägerMan PSS® 100 aufrüsten. Dazu benötigen Sie das Aufbau-Set III mit dem kompletten Tragesystem des DrägerMan PSS® 100 sowie dem entsprechenden Typenschild.

## Dräger Safety Solutions

DRÄGER SAFETY HAT SICH VERPFLICHTET, INTEGRIERTE SICHERHEITSLÖSUNGEN ZU ENTWICKELN, DIE SICH FLEXIBEL DEN BEDÜRFNISSEN UNSERER KUNDEN ANPASSEN. ENTSTANDEN IST EIN MODULARES ANGEBOT VON EINZELLEISTUNGEN: VOM PROFESSIONELLEN INSTANDHALTUNGSSERVICE ÜBER MIETGERÄTE SOWIE VERSCHIEDENSTE FINANZIERUNGSKONZEPTE, CONSULTING UND PRAXISORIENTIERTE SCHULUNGEN BIS HIN ZUR LÖSUNG KOMPLEXER LOGISTIKAUFGABEN.

Mit diesem Komplettservice rund um Umweltmanagement und Arbeitssicherheit schaffen Sie Ihren Mitarbeitern ein umwelt- und arbeitssicheres Umfeld. Sie senken Risiken. Und verringern Ihre Kosten durch Unfallprävention.

Gleichzeitig erfüllen Sie die gesetzlichen Vorgaben. Und müssen für diese Aufgaben keine Personalkapazitäten freihalten. Sie erhalten branchenübergreifendes Fachwissen. Und profitieren von unseren jahrelangen Erfahrungen. Wir entlasten Sie, damit Sie sich intensiver auf Ihre Kernaufgaben konzentrieren können.





## Komponenten

Das Ganze ist nur so gut wie die Summe seiner Teile. Ein Grundsatz, den wir von Dräger Safety seit jeher beherzigen. In jede der Komponenten unserer Pressluftatmer investieren wir daher eine Menge Entwicklungsarbeit. Dabei stehen wir im engen Informationsaustausch mit erfahrenen Praktikern. Und sind offen für Innovationen. Unsere Geräte haben ihre Bewährungsprobe in tausenden von Einsätzen bestanden – für uns eine Selbstverständlichkeit.

## PRESSLUFTATMER



DrägerMan PSS 90 BII  
(Bodyguard II)  
33 51 327  
ohne Abb.:  
DrägerMan PSS 90  
mit Manometer:  
33 51 326  
mit Flashing Gauge:  
33 51 601



DrägerMan PSS 100 BII  
(Bodyguard II)  
33 51 309  
ohne Abb.:  
DrägerMan PSS 100  
mit Manometer:  
33 51 308  
mit Flashing Gauge:  
33 51 602



DrägerMan PSS 500 BII  
(Bodyguard II)  
33 51 324  
ohne Abb.:  
DrägerMan PSS 500  
mit Manometer:  
33 51 323  
mit Flashing Gauge:  
33 51 603

## LUNGENAUTOMATEN



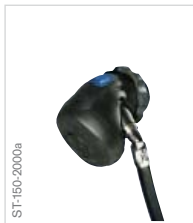
DrägerMan PSS 90  
Twinpack  
(Bodyguard II)  
33 51 797  
oder  
DrägerMan PSS 90  
Twinpack  
mit Manometer:  
33 51 795



DrägerMan PSS-ESA  
Lungenautomat  
33 51 302



DrägerMan PSS-AE  
Lungenautomat  
33 38 706



DrägerMan PSS-N  
Lungenautomat  
33 50 501  
DrägerMan PSS-N  
Lungenautomat 1,75 m  
für Rettungszwecke  
33 50 606



DrägerMan PSS-A  
Lungenautomat  
33 38 700

## MASKEN UND ZUBEHÖR



Dräger f2 EPDM ESA  
R 55 008  
ohne Abb.:  
f2 Silikon ESA  
R 55 007



Dräger f2 EPDM PE  
R 54 701  
ohne Abb.:  
f2 Silikon PE  
R 54 700



Dräger f2 EPDM RA  
R 54 692  
ohne Abb.:  
f2 Silikon RA  
R 54 690



Dräger f2 EPDM P  
R 54 697  
ohne Abb.:  
f2 Silikon P  
R 54 694



Dräger f2 Supra  
EPDM PE R 54 781  
ohne Abb.:  
Silikon PE R 54 780  
EPDM ESA R 55 012  
Silikon ESA R 55 011  
EPDM RA R 54 761  
Silikon RA R 54 760  
EPDM P R 54 771  
Silikon P R 54 770



Dräger Panorama Nova  
ESA PC  
R 55 001  
ohne Abb.:  
Panorama Nova  
Silikon ESA PC  
R 55 005



Dräger Panorama Nova  
PE PC  
R 51 492  
ohne Abb.:  
Panorama Nova Silikon  
PE PC  
R 52 355



Dräger Panorama Nova  
RA PC  
R 52 850  
ohne Abb.:  
Panorama Nova Silikon  
RA PC  
R 52 855



Dräger Panorama  
Nova P PC  
R 52 972  
ohne Abb.:  
Panorama Nova Silikon  
P PC  
R 53 070



**Dräger Panorama Nova  
Supra PE PC**  
R 51 854  
ohne Abb.:  
ESA PC R 55 013  
RA PC R 52 180  
P PC R 51 853  
Silikon P PC  
R 54 743



**Dräger Maskenbrille  
Panorama Nova**  
R 51 548



**Dräger Masken-  
brille f2**  
R 53 325



**Dräger Tragedose  
Wikov für Panorama  
Nova Masken**  
R 51 019



**Dräger Tragedose  
Mabox**  
(groß, für Maske auch  
mit Filter)  
R 53 680  
**Tragedose Mabox II**  
(klein, für Maske ohne  
Filter)  
R 54 610



**Dräger Protex  
Maskentasche**  
R 54 939

## HELME UND ZUBEHÖR



**Dräger HPS 6100**  
nachleuchtend  
R 56 080  
(auch in anderer Farbe  
erhältlich)



**Dräger HPS 4100**  
nachleuchtend  
Standard H2 R 56 031  
Standard H3 R 56 033  
Komfort H2 R 53 032  
Komfort H3 R 53 034



**Nackenschutz  
Dräger HPS 6100**  
Alu  
R 56 025  
Nomex kurz  
R 56 026  
Wolle/Hollandtuch  
R 56 028



**Nackenschutz  
Dräger HPS 4100**  
Alu H2 R 56 107  
H3 R 56 105  
ohne Abb.:  
Leder H2 R 56 045  
H3 R 56 046  
Nomex H2 R 56 037  
H3 R 56 038



**Visier, klar  
Dräger HPS 4100**  
H2 R 56 035  
H3 R 56 036

## KOMMUNIKATIONSSYSTEME



**Dräger MS-Com Boom**  
gedrehtes Kabel  
R 29 361  
gerades Kabel  
R 29 360



**Dräger HS-1  
Compact Com**  
R 35 005



**Dräger Com-  
Control-Einheit**  
SNR abhängig  
vom Funkgerät-  
Typ

## DRUCKLUFTFLASCHEN UND ZUBEHÖR



Dräger Flasche CFK  
6,8 l/300 bar  
B 10 696



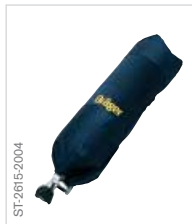
Dräger Flasche CFK  
6,8 l/300 bar  
kurze Bauform  
B 10 666



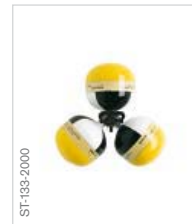
Dräger Flasche CFK  
6,0 l/300 bar  
B 10 686



Dräger Flasche  
Stahl  
6,0 l/300 bar  
B 10 609  
ohne Abbildung:  
extra leichte Version:  
B 10 604



DrägerProtex  
Flaschenhülle groß  
(10 Stück) B 00 946  
Flaschenhülle klein  
(10 Stück) B 00 947  
Flaschenhülle  
für Flasche B10680  
(10 Stück) B 00 946



Dräger PSS 500  
Kugelflaschenpaket  
3 x 2,0 l/300 bar  
R 45 006



Dräger Fülladapter  
für Kugelflaschen-  
paket  
33 38 375



Dräger Flasche CFK  
6,8 l/300 bar  
klar lackiert  
(ohne Schutzkappe)  
DS 50 412  
Schutzkappe (siehe Abb.)  
DS 50 422  
(beides nur in der  
Schweiz erhältlich)



Dräger Flasche CFK  
6,8 l/300 bar mit  
Kunststoffliner, schwarz  
DS 50 413 (ohne Abb.)  
Flasche CFK  
9,0 l/300 bar mit  
Kunststoffliner  
DS 50 418 (beides  
nur in der Schweiz  
erhältlich)

## PRESSLUFTATMER ZUBEHÖR



Dräger Flasche CFK  
6,8 l/300 bar  
kurze Bauform,  
nachleuchtend  
(ohne Schutzkappe)  
DS 50 405  
Schutzkappe (siehe Abb.)  
DS 50 420 (beides nur in  
der Schweiz erhältlich)



Dräger  
Verbindungsstück  
300 bar  
(T-Stück) für Zwei-  
Flaschen-Paket  
6,0 l/300 bar  
und 6,8 l/300 bar  
33 37 660



Dräger  
Verbindungsstück  
200 bar  
(Y-Stück neg.) für  
Zwei-Flaschen-Paket  
4 l/200 bar  
33 39 615



Dräger Adapter  
zum Anschluss  
eines zweiten  
Lungenautomaten  
33 37 650



Dräger Gehäusegriffe  
für DrägerMan  
PSS 500  
33 38 665



DrägerMan Bodyguard II  
für Pressluftatmer  
DrägerMan PSS 500,  
DrägerMan PSS 100,  
DrägerMan PSS 90,  
PA 94 up und PA 80 up  
33 50 821



Dräger Bodyguard  
IR-Link II - Software  
für Windows  
für DrägerMan  
Bodyguard und  
DrägerMan  
Bodyguard II  
33 51 342



Dräger Leibgurt mit  
Metallschloss  
zugelassen mit allen  
Pressluftatmern der  
PSS-Generation  
33 51 277



Dräger Direkt-  
Füllanschluss 300 bar  
33 37 702  
ohne Abb.: Direkt-  
Füllschlauch 1,5 m  
33 36 645  
Direkt-Füllschlauch  
1,5 m mit Manometer  
33 36 641  
Direkt-Füllschlauch  
3 m mit Manometer  
33 36 642

## NIEDERLASSUNGEN

### VERTRIEB ATEMSCHUTZ, MOBILE MESSTECHNIK

#### REGION NORD

Albert-Schweitzer-Ring 22  
22045 Hamburg  
Tel 040 66867 0  
Fax 040 66867 150  
vertrieb.nord@draeger.com

#### REGION OST

An der Harth 10 B  
04416 Markkleeberg  
Tel 0341 3534 660  
Fax 0341 3534 661  
vertrieb.ost@draeger.com

#### REGION SÜD

Vor dem Lauch 9  
70567 Stuttgart  
Tel 0711 72199 0  
Fax 0711 72199 50  
vertrieb.sued@draeger.com

#### REGION WEST

Kimplerstraße 284  
47807 Krefeld  
Tel 02151 3735 0  
Fax 02151 3735 50  
vertrieb.west@draeger.com

### VERTRIEB ANLAGENBAU, GASMESS-TECHNIK

#### REGION NORD

Revalstraße 1  
23560 Lübeck  
Tel 0451 882 4722  
Fax 0451 882 4724  
agt.nord@draeger.com

#### REGION OST

An der Harth 10 B  
04416 Markkleeberg  
Tel 0341 3534 673  
Fax 0341 3534 672  
agt.ost@draeger.com

#### REGION SÜD

Leonhardsweg 4  
82008 Unterhaching  
Tel 089 615203 13  
Fax 089 615203 10  
agt.sued@draeger.com

#### REGION WEST

Kimplerstraße 284  
47807 Krefeld  
Tel 02151 3735 39  
Fax 02151 3735 35  
agt.west@draeger.com

### DRÄGER SERVICE

#### REGION NORD

Albert-Schweitzer-Ring 22  
22045 Hamburg  
Tel 040 66867 161  
Fax 040 66867 155  
service.nord@draeger.com

#### REGION OST

An der Harth 10 B  
04416 Markkleeberg  
Tel 0341 3534 664  
Fax 0341 3534 666  
service.ost@draeger.com

#### REGION SÜD

Vor dem Lauch 9  
70567 Stuttgart  
Tel 0711 72199 43  
Fax 0711 72199 51  
service.sued@draeger.com

#### REGION WEST

Kimplerstraße 284  
47807 Krefeld  
Tel 02151 3735 16  
Fax 02151 3735 29  
service.westkr@draeger.com

#### REGION WEST

Max-Planck-Ring 25 A  
65205 Wiesbaden  
Tel 06122 9565 70  
Fax 06122 9565 77  
service.westwi@draeger.com

## TOCHTERGESELLSCHAFTEN

#### ÖSTERREICH

Dräger Safety Austria Ges.m.b.H  
Wallackgasse 8  
1230 Wien  
Tel +43 1 609 36 02  
Fax +43 1 699 62 42

#### SCHWEIZ

Dräger Safety Schweiz AG  
Aegertweg 7  
8305 Dietlikon  
Tel +41 1 805 82 82  
Fax +41 1 805 82 80

### Dräger Safety AG & Co. KGaA

Revalstraße 1  
23560 Lübeck, Germany  
Tel +49 451 882 0  
Fax +49 451 882 2080  
www.draeger-safety.com